

МИНИСТЕРСТВО
СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО
ПО РЫБОЛОВСТВУ

Рождественский бульвар д.12, Москва, 107996

Факс: (495) 628-1904, тел.: (495) 628-2320

bour@fishcom.ru

<http://www.gkr.ru>

21.05.2007, № 02-71/981

Морской Попечительский Совет

Минрыболовство рассмотрело обращение ЗАО «Гидрострой» от 07.05.2007 года и считает целесообразным участие данной компании в программе экологической сертификации по системе Морского Попечительского Совета (MSC) промысла тихоокеанского лосося ставными неводами у берегов острова Итуруп (Курильские острова Сахалинской области).

Данный промысел соответствует экологическим стандартам, принципам и критериям устойчивого рыболовства и хорошо управляем.

По данным Всероссийского Научно-исследовательского института морского рыбного хозяйства и океанографии (ВНИРО), за последние 17 лет уловы горбуши в районе о. Итуруп стабильны, постоянно превышали 20 тысяч тонн в год. В 2000-2006 гг. доли этого промыслового района в общем объеме добычи горбуши в Сахалино-Курильском регионе составляет около 20% в нечетные годы и до 80% в четные годы. Наблюдается тенденция сглаживания различий в величине выловов этого вида лососевых рыб в четные (урожайные) и нечетные (неурожайные) годы.

Полагаем, что включение ЗАО «Гидрострой» - одного из крупных предприятий Сахалинской области в программу экологической сертификации по системе MSC позволит пополнить список уже отмеченных экологическими этикетками MSC морских продуктов, экологически чистой продукцией Курильских островов Российской Федерации.

Заместитель
руководителя Агентства

С.А. Подолян

MINISTRY OF
AGRICULTURE
RUSSIAN FEDERATION

FEDERAL FISHERIES
AGENCY

#12 Rozhdestvenskiy Boulevard, Moscow, 107996

Fax: (495) 628-1904, Tel.: (495) 628-2320

bour@fishcom.ru

<http://www.gkr.ru>

21.05.2007, № 02-71/981

To the Marine Stewardship Council

The Ministry of Fisheries has reviewed the inquiry from Gidrostroy, Ltd. of May 7, 2007, and considers the participation of this company in the ecological certification program of the Marine Stewardship Council (MSC) of its fishery on Pacific Salmon using set nets along the coast of the Island of Iturup (Kuril Islands, Sakhalin Oblast) to be justified.

This fishery satisfies the ecological standards, principals and criteria for stable fisheries and has been well-managed.

Based on data from the All-Russia Scientific Research Institute of Marine Fisheries and Oceanography (VNIRO), harvests of Pink Salmon in the area of Iturup Island have been stable for the past 17 years, and have continually exceeded 20,000 MT per year. Over the period 2000-2006, the share of this fishing area has comprised about 20% in odd years and up to 80% in even years of the total catch volume of Pink Salmon in the Sakhalin-Kuril Region. A trend has been identified of an equalization occurring between the harvest amounts of this species of salmon in even (strong year-class) and odd (weak year-class) years.

We feel that the inclusion of Gidrostroy, Ltd. - one of the larger companies in the Sakhalin Oblast - in the MSC ecological certification program will expand the list of seafood products already marked with the ecological labels of the MSC by including the ecologically pure products of the Kurile Islands of the Russian Federation.

Agency
Deputy Director

S.A. Podolyan